

MINISTERUL JUSTIȚIEI
A REPUBLICII MOLDOVA
Judecătoria Buiucani

MD-2012, mun. Chișinău,
2012, мун. Кишинёв, ул. М. Вигязул

11.04.2014
2-454/14
Bir. 615



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Суд Буюкань
str. M. Viteazul 2

MD-

Reclamantul: Angela Sîrbu, mun. Chișinău, str. Pușkin,
47/1A

Mun. Chișinău, str. Independenței, 54 ap.66
Avocatul reclamantei: Igor Filip, mun. Chișinău, str.
Uzinelor, 9

Pîrît: SRL „Vinăria Purcari”, mun. Chișinău, str. Calea
Ieșilor, 17

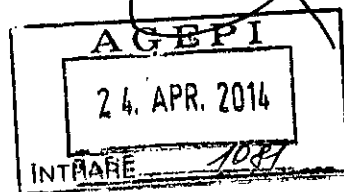
✓ Intervenient: Agenția pentru Proprietate Intelectuală,
Chișinău, str. A. Doga, 24/1

Prin prezenta vă aducem la cunoștință că cauza civilă la cererea de chemare în judecată a Sîrbu Angela către SRL „Vinăria Purcari”, și Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală privind protecția dreptului de autor, procesul-verbal al ședinței de judecată și hotărîrea motivată este semnat, cu care puteți lua cunoștință în modul stabilit în cancelaria Judecătoriei Buiucani mun. Chișinău, str. M. Viteazu, 2 bir. 507, în orele de primire.

Vă expediem: copia hotărîrii motivate din 13.03.2014 pe 5 filă

Judecător în-judecătoria
Buiucani mun. Chișinău.
ex.grefier: Elena Beșliu

Elena Cojocari



cofil

HOTĂRÎRE
în numele Legii

13 martie 2014

mun. Chișinău

Judecătoria Buiucani, mun. Chișinău

în componență:

Președintele ședinței, judecătorul
grefier

Elena Cojocari
Elena Beșliu

Cu participarea reprezentantului pîrîților ÎM "Vinăria Purcari" SRL și Victor Bostan-avocatul Iulian E.Iorga împuternicit prin mandatul seria MA nr.0208079 din 15.03.2012 și mandatul seria MA nr.0208099 din 31.07.2012 și reprezentantului intervenientului accesoriu Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală (AGEPI) - Rotaru Sergiu în baza procurii nr.44 din 15 ianuarie 2014

a examinat în sediul instanței în ședință de judecată publică pricina civilă la cererea de chemare în judecată a Angelei Sîrbu împotriva Întreprinderii Mixte "Vinăria Purcari" SRL și Victor Bostan, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală cu privire la recunoașterea încălcării dreptului de autor, constatarea nulității certificatului seria OL nr. 1713/2986 din 08.07.2010, obligarea Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală să radieze înscrierea din Registrul de Stat al operelor ocrotite de dreptul de autor și a drepturilor conexe deținut de Bostan Victor conform certificatului seria OL nr. 1713/2986 din 08 iulie 2010, compensarea prejudiciului material și moral și încasarea cheltuielilor de asistență juridică-

constată :

La data de 20.10.2011 reclamanta Sîrbu Angela a depus cerere de chemare în judecată împotriva Întreprinderii Mixte "Vinăria Purcari" SRL și Victor Bostan, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală cu privire la recunoașterea încălcării dreptului de autor, constatarea nulității certificatului seria OL nr. 1713/2986 din 08.07.2010, obligarea Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală să radieze înscrierea din Registrul de Stat al operelor ocrotite de dreptul de autor și a drepturilor conexe deținut de Bostan Victor conform certificatului seria OL nr. 1713/2986 din 08 iulie 2010, compensarea prejudiciului material și moral și încasarea cheltuielilor de asistență juridică. (dosarul parvenit la judecătoria Buiucani la 06.11.2013 la rejudecare conform deciziei CSJ din 22.05.2013).

Ulterior, reclamanta a completat acțiunea și a depus o cerere de chemare în judecată împotriva Întreprinderii Mixte "Vinăria Purcari" SRL și Victor Bostan, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală, solicitînd: recunoașterea încălcării dreptului de autor deținut de ea în baza Certificatului Seria OL 2530/2064 din 21 octombrie 2008 de către ÎM „Vinăria Purcari” SRL, prin utilizarea neautorizată în luna octombrie 2010 a operei literare „Sărbătoarea Vinului”, „Lupta pentru roadă” sau „La culesul strugurilor”, autor Sîrbu Angela la organizarea concursului cu același nume și Bostan Victor prin înregistrarea cu rea credință a dreptului de autor asupra operei literare „Bitva vinodelov 2010 v pomestie Purcari”;

constatarea nulității certificatului seria OL nr. 1713/2986 din 08.07.2010 eliberat lui Bostan Victor ca fiind emis contrar prevederilor pct. 30 lit. c) al Regulamentului cu privire la înregistrarea de stat a operelor ocrotite de dreptul de autor și drepturilor conexe; obligarea Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală de a radia din registrul de stat al operelor ocrotite de dreptul de autor și a drepturilor conexe a dreptului a dreptului de autor deținut de Bostan Victor conform certificatului seria OL nr. 1713/2986 din 08.07.2010; încasarea din contul ÎM „Vinăria Purcari” SRL și Bostan Victor în beneficiul său a compensației cu titlu de prejudiciu material și moral în valoare de 500000 lei pentru încălcarea dreptului de autor.

În motivarea acțiunii reclamanta a indicat că la 21.10.2008 și-a înregistrat dreptul de autor asupra operei literare „Sărbătoarea Vinului”, „Lupta pentru Roadă” sau „La culesul strugurilor”. Potrivit certificatului de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe seria OL nr. 2530/2064, unicul deținător al drepturilor nepatrimoniale și patrimoniale asupra operei literare „Sărbătoarea Vinului”, „Lupta pentru Roadă” sau „La culesul strugurilor” este Angela Sîrbu.

Mai indică reclamanta că opera literară „Sărbătoarea Vinului”, „Lupta pentru Roadă” sau „La culesul strugurilor” reprezintă efortul ei intelectual și cuprinde scenariul concursului „Lupta pentru Roadă”.

Menționează reclamanta că ÎM „Vinăria Purcari” SRL a expediat invitații mai multor companii din Republica Moldova cu propunerea de a participa în proiectul „Lupta pentru Roadă 2009”.

Indică că la data de 01.09.2009 a remis în adresa ÎM „Vinăria Purcari” SRL scrisoarea nr. 102, prin care a atenționat că drepturile patrimoniale și nepatrimoniale asupra concursului „Lupta pentru Roadă 2009” aparțin exclusiv doar acesteia și că orice formă de a utiliza această operă v-a constitui o încălcare a dreptului de autor, fapt care ulterior va genera repararea de prejudicii materiale, iar în aceeași zi ÎM „Vinăria Purcari” SRL i-a expediat scrisoarea nr. 33 prin care a relatat că formatul concursului, ce urma a fi organizat de ÎM „Vinăria Purcari” SRL va fi supus unor modificări, a stfel, încît nu vor fi admise încălcări ale dreptului de autor. În octombrie-noiembrie 2010 în revista „In Style”, s-a publicat articolul „Lupa vinificatorilor”. Potrivit acestui articol, la 28.09.2010, ÎM „Vinăria Purcari” SRL a organizat concursul „Lupa vinificatorilor”. Consideră reclamanta că scenariul concursului organizat de ÎM „Vinăria Purcari” SRL corespunde întocmai operei literare înregistrate conform certificatului de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe seria OL nr. 2530/2064, eliberat de Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală.

Menționează reclamanta că la 02.12.2010 a expediat în adresa ÎM „Vinăria Purcari” SRL o pretenție, în temeiul căreia a solicitat achitarea unei compensații în sumă de 500000 lei pentru utilizarea neautorizată a operei asupra căreia deține în mod exclusiv dreptul de autor, iar la 06.12.2010 pîrîtul, prin scrisoarea nr. 556, a informat-o referitor la faptul că pretențiile privind achitarea compensației sunt nefondate, dat fiindcî aceasta a organizat concursul „Lupa vinificatorilor” în temeiul dreptului de autor al lui Bostan Victor deținut în baza certificatului seria OL nr. 1713/2696 eliberat de Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală la 08.07.2010.

Indică reclamanta, că potrivit art. 10 al Legii nr. 293-XIII din 23.11.1994 doar autorului sau altui titular al dreptului de autor îi aparține dreptul exclusiv la valorificarea operei în orice formă și prin orice procedeu și în asemenea condiții se constată că ÎM „Vinăria Purcari” SRL în lipsa acordului exprimat de autor, s e face

responsabilă de încălcarea dreptului de a valorifica opera ce-i aparține în temeiul Certificatului seria OL 2530/2064 din 21 octombrie 2008.

Reclamanta Sîrbu Angela, fiind legal citată în ședința de judecată, contra semnătură prin citație cu aviz de recepție (f.d.192, 196), și totodată fiind citați legal și reprezentanții acesteia-avocații Pîrău V.(f.d.193) și avocatul Igor Filip (f.d.199) despre data și ora ședinței de judecată, nu s-au prezentat și nu au înștiințat instanța despre motivele neprezentării, iar pîrîții în ședința de judecată au solicitat examinarea cauzei în fond, din care considerente instanța, a dispus examinarea cauzei în lipsa acesteia.

Reprezentantul pîrîților ÎM „Vinăria Purcari” SRL și Victor Bostan, avocatul Iulian I. Iorga, în ședința de judecată nu a recunoscut acțiunea și a solicitat respingerea acesteia ca fiind neîntemeiată.

Reprezentantul intervenientului accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală (AGEPI) - Rotaru Sergiu, în ședința de judecată a solicitat instanței examinarea cauzei reieșind din materialele pricinii, lăsînd la discreția instanței soluționarea cauzei.

Audiind reprezentanții participanților la proces, studiind materialele cauzei, instanța de judecată constată că acțiunea este neîntemeiată, și urmează a fi respinsă din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 118 CPC al RM, ”Fiecare parte trebuie să dovedească circumstanțele pe care le invocă drept temei al pretențiilor și obiecțiilor sale, dacă legea nu dispune altfel”.

Potrivit art. 7 alin. (2) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.293 din 23.11.1994 „Protecția dreptului de autor se extinde asupra formei de exprimare și nu asupra ideilor, proceselor, metodelor de funcționare sau asupra concepțiilor matematice ca atare” Forma de exprimare reprezintă conturul sau felul în care se formulează ideile, sentimentele, expunerea conținutului acestora, din care raționament art. 10 alin.(2) indică expres metodele și procedeele de valorificare a operei purtătoare de drepturi de autor – adică de valorificare a formei de exprimare - obiectului purtător de drepturi (copierea textului, distribuirea etc).

Totodată, art.7 alin. (2) LDADC prevede limitarea drepturilor exclusive în ceea ce privește ideile, procesele de punere în practică sau realizare, a unor idei izvorîte din diferite opere, inclusiv din cele literare.

Astfel, LDADC nu prevede nici o formă expresă de protecție a concursurilor (privite ca idei sau procedee). Reclamanta presupune eronat că fixarea scrisă anumitor gânduri îi oferă exclusivitate asupra metodelor, procedeelelor și formelor de aplicare în practică a acestora, în plus, nici în cererea de chemare în judecată completată reclamanta nu a menționat în care formă anume i-a fost valorificată opera și prin care formă îi aduce atingere drepturilor sale prin certificatul al cărei anulare îl solicită în completarea acțiunii, totodată aceasta nu arată de ce exprimarea ideilor pîrîtului Bostan Victor ar aduce atingere exprimării ideilor reclamantei.

Referitor la cele expuse de reclamantă în cererea suplimentară, precum că acțiunile pîrîtului Victor Bostan sunt exercitate cu rea-credință s-a constatat neprobarea acestor afirmații, aici este de reamintit că în anul 2007 reclamanta și pîrîtul ÎM „Vinăria Purcari” SRL au organizat în parteneriat concursul „Lupta pentru roadă”, ceea ce se confirmă prin articolul publicat în revista „Aquarelle” ed. Octombrie 2007(f.d. 5-10).

De asemeni, în argumentarea poziției sale, reclamanta nu a ținut cont de faptul că înregistrarea unui scenariu în calitate de operă literară la AGEPI nu lipsește celelalte persoane de dreptul de a crea opere literare, fie a organiza concursuri tematice, după un anumit scenariu, cu anumite ocazii și de a înregistra la AGEPI opere literare care să cuprindă scenarii proprii, nimeni nu poate fi restricționat în libertatea creației, interdicția, condiționarea sau limitarea în posibilitatea de a crea, fiind o gravă încălcare a drepturilor persoanei, astfel că art. 33 din Constituție stabilește că „Libertatea creației artistice și științifice este garantată” și deci, conține o prevedere imperativă de la care nu se permit devieri.

Aceeași opinie a fost expusă și de către pîrîtul Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, în referința sa, în contextul invocării art. 7 alin.(2) LDADC menționează că „nici o persoană nu-i poate fi îngrădit dreptul său de a crea o operă literară la un anumit subiect sau la o anumită temă”.

Conform prevederilor art.4 alin.(2) LDADC: „Autorul beneficiază de dreptul exclusiv de autor asupra operei sale, acesta rezultând din însuși faptul creării ei. Pentru apariția și exercitarea dreptului de autor nu se cere înregistrarea, alte proceduri speciale sau respectarea altor formalități”, totodată, în conformitate cu prevederile art. 8, alin (4) LDADC certificatul de înregistrare a obiectelor ocrotite de dreptul de autor și drepturile conexe..... nu poate servi drept prezumție a paternității, deci, apariția și existența dreptului de autor al reclamantei sau pîrîtului Victor Bostan nu este condiționat de înregistrarea sau de alte proceduri speciale la AGEPI, înregistrarea operei ocrotite prin dreptul de autor la AGEPI poartă caracter facultativ, neobligatoriu, iar certificatul de înregistrare a operei literare nu servește drept prezumție a paternității.

Astfel, reclamanta, în partea solicitării de a recunoaște nulitatea certificatului eliberat pe numele pîrîtului Bostan Victor, urma să arate acel drept izvorît din înregistrarea operei sale fie urma să demonstreze interesul legitim care îi este afectat prin existența acestui certificat, care în fond nu are putere juridică, atît potrivit LDADC, cît și potrivit Convenției de la Berna privind protecția operelor literare și artistice.

Astfel, analizînd ambele opere literare, se menționează că în cazul operei dnei Angela Sîrbu, fiind intitulată „Planul-descriere al proiectului „Sărbătoarea Vinului”, „Lupta pentru roadă” sau „La culesul strugurilor” conține în sine descrierea unui proiect al unei acțiuni, indicînd și denumirea proiectului, timpul și locul desfășurării etc., menționîndu-se scopul acțiunii, partea introductivă, 7 concursuri, finala și alte momente. Spre deosebire de aceasta, opera d-lui Victor Bostan, intitulată „Сценарий Проведения Праздника” Битва Виноделов 2010 В Поместье Пуркаръ” care cuprinde scenariul detaliat al concursului, alcătuit din 10 probe, deci, operele în cauză sunt opere total diferite după conținut și opera lui Bostan Victor nu reprezintă o completare cu două probe a operei, ci este o operă distinctă.

Totodată, conform prevederilor legale, protecția dreptului de autor se extinde asupra formei de exprimare și nu asupra ideilor, proceselor, metodelor de funcționare, respectiv reclamanta a înregistrat la AGEPI o operă literară care nu îi oferă exclusivitate asupra ideilor, proceselor, metodelor de funcționare etc., respectiv faptul înregistrării în calitate de operă literară a unui proiect de desfășurare a unei serbări, nu exclude posibilitatea altor subiecți de a organiza aceeași serbare după un anumit scenariu și de a înregistra acest scenariu la AGEPI.

În conformitate cu art.5 al.3) a Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02.07.2010 dreptul de autor se constituie din drepturi patrimoniale și

drepturi morale .O dispoziție similară prevede și Legea nr.293 din 23.11.1994 (în vigoare la momentul eliberării certificatului contestat) privind drepturile de autor și drepturile conexe la art.4 alin.3)- dreptul de autor se constituie din drepturi cu caracter patrimonial (economic) și nepatrimonial (moral). Deci, sunt drepturi diferite, pentru ocrotirea fiecăruia din drepturi legea prevede și modalități diferite.

Astfel, dreptul autorului la înregistrarea obiectelor dreptului de autor nu trebuie confundat cu dreptul moral ținând de recunoașterea calității însăși de autor, drept a cărui încălcare nu presupune o simplă înregistrare a operei similare cu rea credință, ci prezentarea unei lucrări sau a unui fragment dintr-o lucrare, ca fiind una proprie, negându-i adevăratului autor calitatea acestuia (plagiat).

Prin urmare, s-a constatat, că nu a avut loc o valorificare a operei literare prezumate a fi a reclamantei și de către pîrîtul Victor Bostan nu a fost încălcat nici un drept al acesteia prin faptul înregistrării operei sale literare, diferite de cea a reclamantei, invocînd imposibilitatea protejării ideilor și procedeeelor de implimentare a ideilor izvorîte din opere.

Astfel, din considerentele menționate , instanța de judecată ajunge la concluzia de a respinge cererea de chemare în judecată judecată a Angelei Sîrbu împotriva Întreprinderii Mixte "Vinăria Purcari" SRL și Victor Bostan, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală cu privire la recunoașterea încălcării dreptului de autor , constatarea nulității certificatului seria OL nr. 1713/2986 din 08.07.2010, obligarea Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală să radieze înscrierea din Registrul de Stat al operelor ocrotite de dreptul de autor și a drepturilor conexe deținut de Bostan Victor conform certificatului seria OL nr. 1713/2986 din 08 iulie 2010,compensarea prejudiciului material și moral și încasarea cheltuielilor de asistență juridică , ca neîntemeiată.

În conformitate cu prevederile art. 238-241 CPC al PM, instanța de judecată, –

HOTĂRĂȘTE:

Cererea de chemare în judecată a Angelei Sîrbu împotriva Întreprinderii Mixte "Vinăria Purcari" SRL și Victor Bostan, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală cu privire la recunoașterea încălcării dreptului de autor, constatarea nulității certificatului seria OL nr. 1713/2986 din 08.07.2010, obligarea Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală să radieze înscrierea din Registrul de Stat al operelor ocrotite de dreptul de autor și a drepturilor conexe deținut de Bostan Victor conform certificatului seria OL nr. 1713/2986 din 08 iulie 2010,compensarea prejudiciului material și moral, încasarea cheltuielilor de asistență juridică, se respinge, ca neîntemeiată.

Hotărârea poate fi atacată în ordine de apel la Curtea de Apel Chișinău în termen de 30 zile din ziua pronunțării dispoziției, prin intermediul Judecătoriei Buiucani, mun.Chișinău.

Președintele ședinței,
judecătorul



Elena Cojocari

